

# LES

Création le 28 janvier 2021  
Théâtre Antoine Vitez - Scène d'Ivry  
dans le cadre du Festival Sons D'Hiver

# MONDES

# D'ICI

Avec :

Adel Shams el din - riqq, Hu'o'ng Thanh - voix & danbau,  
Dramane Dembélé - Tambin & Cora,  
Pablo Nemirovsky - bandoneón, Jiyun Song - Dageum,  
Yaping Wang - Yangqin, Ramon Lopez - batterie et Tablas,  
Mike Ladd : voix,  
Alexeï Aïgui - violon, Lucie Taffin - accordéon,  
Didier Petit : violoncelle



Basta

SONS  
D'HIVER

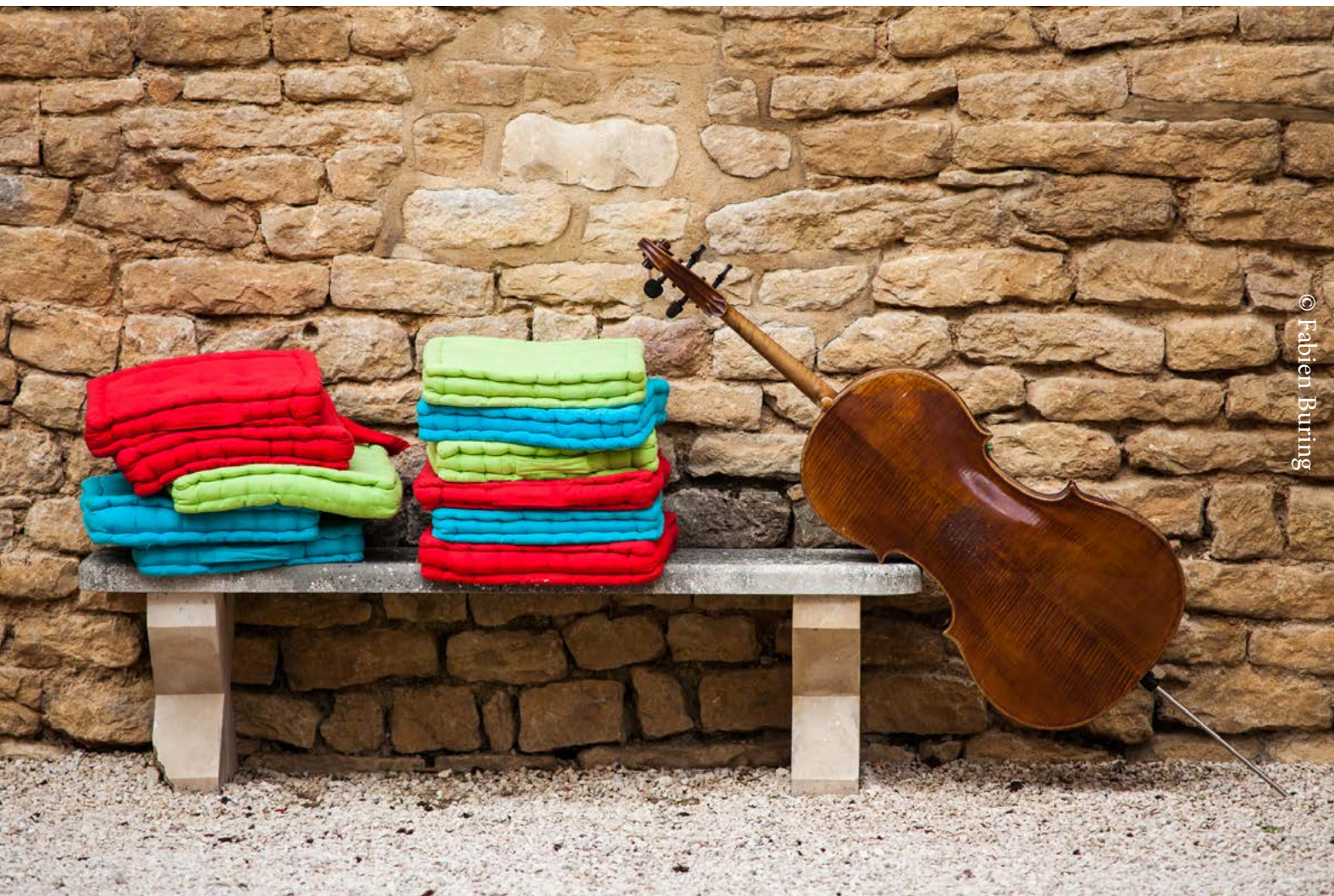
d'un instant à l'autre.

# Origines

Tout le monde sait que les richesses de la France ont aussi été créées par sa capacité à accueillir le Monde. L'arrivée de toutes ces cultures venues de l'extérieur a participé à son rayonnement culturel et politique et par la même occasion, les frottements culturels et la richesse humaine que cela a apporté ont amené une coloration unique à ce pays.

« Depuis plus de 35 ans que je voyage dans le monde, j'ai rencontré beaucoup de musiciens(nes) grâce mon violoncelle qu'il m'est facile de transporter n'importe où et par ma pratique qui tient beaucoup à la rencontre.

Par ce projet et en ces temps incertains, j'ai le désir de faire se rencontrer tout ce Monde qui est ici avec toutes celles et ceux qui ont décidé de venir s'installer en France, pour des raisons très diverses, et qui ont apporté avec eux leurs bagages culturels, leurs mémoires, leurs énergies, leurs générosités, leurs pratiques, grâce à la place qu'ils ont pu se faire ici. » — Didier Petit, concepteur et violoncelliste.







## Distribution

**Adel Shams el din** : Riqq — *né au Caire*

**Hu'o'ng Thanh** : Voix & Danbau — *née à Saigon*

**Dramane Dembélé** : Tambin et Cora — *né à Abidjan*

**Pablo Nemirovsky** : Bandoneón — *né à Buenos Aires*

**Jiyun Song** : Dae-geum — *née à Séoul*

**Yaping Wang** : Yangqin — *née à Taipei*

**Ramon Lopez** : Batterie, Tablas — *né à Alicante*

**Mike Ladd** : Voix — *né à Boston*

**Alexeï Aïgui** : Violon — *né à Moscou*

**Lucie Taffin** : Accordéon — *née à Paris*

**Didier Petit** : Violoncelle & Conception — *né à Reims*

Et comme invité spécial en fin de concert, **Olivier Darné**, apiculteur des villes avec lequel nous inviterons le public à assister au rituel de la récolte du miel, puis à venir sur le plateau pour goûter le nectar. Olivier Darné est le créateur de zone sensible à Saint Denis.

**TEASER : EXTRAIT DE «ZONE SENSIBLE»**

*avec les 3 millions d'abeilles d'Olivier Darné sur les toits de la mairie de St Denis*

[https://www.youtube.com/watch?v=HHX60yCZ\\_Ds](https://www.youtube.com/watch?v=HHX60yCZ_Ds)

# Précision et multiplicité

Cet ensemble est un lieu de frottement lumineux porté par toutes ses cultures musicales se trouvant rarement dans un même endroit. Un endroit qui invente une complémentarité au plus proche de la mondialité et donc faire à partir de l'intégrité de chacun (chacune) dans sa culture le plaisir du frottement et le désir d'une invention commune.

La fabrication d'un terreau musical et d'une musicalité déambulatoire à l'intérieur d'une forme commune.

La multiplicité de l'instrumentation et des tempéraments qui composent cet ensemble participe de la grande tradition française de l'orchestration.

## PRODUCTEUR

COMPAGNIE D'UN INSTANT A L'AUTRE

## CO-PRODUCTEURS

BASTA  
FESTIVAL SONS D'HIVER

## PARTENAIRES

DEPARTEMENT DU VAL DE MARNE  
DRAC BFC  
CNM  
SPEDIDAM  
THEATRE ANTOINE VITEZ - SCÈNE D'IVRY (Ivry s/seine)  
LE COMPTOIR (Fontenay-sous-Bois (94))  
REGION BFC  
DEPARTEMENT CÔTE D'OR  
VILLE DE DIJON



centre national de la musique



THÉÂTRE Antoine Vitez SCÈNE D'IVRY



## PLANNING

RESIDENCE EN 2020 EN BOURGOGNE

RÉSIDENCE DU 4 AU 8 JANVIER 2021 À MUSIQUE AU COMPTOIR

RESIDENCE DU 26 AU 28 JANVIER AU THEATRE ANTOINE VITEZ - SCÈNE D'IVRY

ET CREATION LE 28 JANVIER 2021 AU THEATRE ANTOINE VITEZ - SCÈNE D'IVRY/ FESTIVAL SONS D'HIVER

RADIODIFFUSION LE 21 FEVRIER 2021 SUR FRANCE MUSIQUE — CARREFOUR DE LA CREATION

REDIFFUSION FEVRIER 2021 SUR LA PLATEFORME DES SOS D'HIVER

DIFFUSION EN HIVER 2021 AU PANTOGRAPHES À VENAREY-LES-LAUMES (À CONFIRMER)

DIFFUSION LE 11 JUIN 2021 À MUSIQUE AU COMPTOIR

DIFFUSION LE 12 JUIN 2021 AU PRIEURÉ DE VAUSSE

DIFFUSION LE 18 NOVEMBRE 2021 À L'ARCHIPEL, SCÈNE NATIONALE DE PERPIGNAN

DIFFUSION FIN 2021 AU FESTIVAL DES NUITS D'ORIENT À DIJON (À CONFIRMER)

# La forme

Pour construire la création de ces **Mondes d'Ici**, j'utilise une boîte à outils de 4 éléments déjà expérimentée dans plusieurs propositions (\*) et qui permet d'être ensemble tout en valorisant la pratique de chacun.

1

Une forme en **trois parties d'environ 23 minutes** chacune (23 minutes comme une face de 33t qui correspond à la durée de notre attention, entre autre) et **une dernière partie de 15 minutes** construite sur le rituel ancestrale de la récolte du miel avec **Olivier Darné** et qui se termine avec les musiciens et le public sur le plateau.

2

Dans chaque partie une sous-forme éprouvée avec des musiciens(nes) expérimentés(es).

Elle se présente comme une **grille visuelle** qui organise l'orchestration à l'intérieur d'une temporalité définie, dans laquelle les musiciens/nes peuvent trouver leur musicalité et leur place dans un temps donné. Cette organisation permet aux musiciens de répéter rapidement la forme dans son entier, de la mémoriser afin de pouvoir s'en libérer. *(Cela permet également de dégager le plateau de tous pupitres)*

3

Une ritournelle qui sert de passage comme dans les tableaux d'une exposition de Moussorgski symbolisant la marche d'un tableau à un autre, d'une partie à une autre et permettant ainsi de générer du lien et qui intervient donc 3 fois.

4

Une thématique commune jouée par tous à un moment clé du développement de chaque partie. Donc **3 thématiques différenciées où l'ensemble se retrouve.**

## Sur la route

Je connais très bien l'ensemble de ces musiciens et/ou j'ai déjà eu le plaisir de jouer avec eux. J'ai également vécu la culture musicale de leurs pays d'origines en voyageant et côtoyant leurs traditions musicales. Espagne, Syrie, Corée, Amérique du nord, Russie, Argentine, Taiwan, Chine, Burkina, Égypte, France. L'ensemble se présente en demi-cercle où chacun(e) a une place définie avec des possibilités de déplacements en fonction de l'orchestration voulu. Ainsi nous racontons aussi le déplacement qui est une partie importante de la vie du musicien. Tout le concert est un cheminement qui nous amènera au rituel final de la récolte du miel, qui est la représentation du partage.

## Un orchestre acoustique et à développement durable

La musique acoustique a une puissance évocatrice bien plus conséquente que ce que l'on peut imaginer grâce aux timbres qui réjouissent l'orchestration ainsi que l'amplitude bien plus large de l'intensité. Cette intensité qui est le centre névralgique de la dramaturgie dans la musique. Ici, cet orchestre est une sorte d'idéal instrumental dans sa diversité et c'est aussi ce qui raconte et devient l'essence de l'art musical.

Tous les instruments joués ici existent depuis des siècles, les concerts sont conçus comme un grand salon de musique avec des jauges n'excédant pas 250 personnes afin de proposer une musique totalement acoustique et donc sans amplification. Ainsi, seuls des panneaux en bois, derrière l'ensemble, permettront la réflexion du son. Par ailleurs, le travail de la lumière par Gaëtan Veber correspond aux attentes et aux richesses de faire beau avec rien.

## CONCEPTION

**DIDIER PETIT** — violoncelliste in situ...



**DIDIER PETIT** est né à Reims. Depuis 40 ans, avec son violoncelle qui s'avère être un instrument aux facettes multiples et insoupçonnées, il propose une musique singulière qui écoute le Monde. De 2000 à 2017, Il crée 12 faces pour violoncelle seul enregistré à Luz Saint Sauveur, à Minneapolis et à Pékin. Il les présente partout et avec bonheur mais il joue surtout avec les autres !! Pendant qu'il participait activement à l'organisation de l'IACP de 1982 à 1990, Il a fondé la collection des disques IN SITU cherchant à y documenter un (contre) courant d'idées musicales où l'on peut entendre entre autres François Tusques, Joëlle Léandre, Joe Mc Phee, Denis Colin, Jean-Pierre Drouet, Jac Berrocal, Sophie Agnel, Jean-François Pauvros, Kazue Sawai, Evan Parker, Edward Perraud, Hélène Breshand, Romain Baudoin, Fred Frith, et beaucoup d'autres) 40 références à ce jour. Il est aussi un des 15 co-fondateurs de l'association des labels indépendant « les allumés du Jazz ». Depuis 2011 il est conseillé artistique auprès de l'Agence Spatiale Française (CNES) et de son Festival Sidération. Grâce à l'Observatoire de l'Espace de cette même agence, il fait en 2015 l'expérience de la micro-pesanteur dans l'avion zéro G avec un cosmocelle (un violoncelle conçu spécialement pour l'occasion) afin d'appréhender en quoi l'apesanteur modifie sensiblement la pratique d'un instrument conçu dans le cadre de la gravitation. Suite à cette expérience, il crée une pièce pour violoncelles « la main de l'âme ».

Par ailleurs il est aussi à l'origine du trio « East West » crée à Hong Kong en 2009 avec La joueuse de Guzheng Xu Fengxia et le clarinettiste Sylvain Kassap, puis de l'ensemble « Les Voyageurs de l'Espace » (Grand prix Charles Cros 2017) et dont la 6ème et dernière création en 2019 s'intitule « Vox Mundi », un petit oratorio spatial avec la chanteuse Claudia Solal, le percussionniste Philippe Foch et le récitant Carlo Brandt. Par ailleurs, en 2018 il crée le quartet franco-américain « the Way Trough » à Chicago (dans le cadre du dispositif the Bridge) avec Edward Perraud à la batterie, Josh Berman à la trompette et Jason Stein à la clarinette basse, un quartet qui joue avec malice dans les interstices. A part ça, Il joue du violoncelle à l'oreille des abeilles d'Olivier Darné et suit les poètes de tous bords (Michel Gillot, Sonia Masson), auteurs (hervé Péjaudier), danseurs (Serge Ambert), plasticiens (Jean-Yves Cousseau) et il adore jouer dans les arbres. Il compte à ce jour une quinzaine d'albums sous son nom et une trentaine en amitiés.



# LUMIÈRE

La lumière est confiée à **GAETAN VEBER**, spécialiste du faire beaucoup avec pas grand chose.

## LES MUSICIENNES ET MUSICIENS

**HU'O'NG THANH** — Voix & danbau



**HUONG THANH** est née à Saigon (Hô-Chi-Minh-Ville), Elle est issue d'une famille de musiciens traditionnels renommés et formée dès l'âge de 10 ans au théâtre et au chant traditionnel, elle monte sur scène à l'âge de 16 ans. En 1995, elle rencontre le guitariste de jazz Nguyễn Lê qui l'introduit au monde du jazz. Leur collaboration a donné naissance à plusieurs albums de musique traditionnelle mélangée au jazz. Elle s'est produite dans le monde entier. Lauréate du *Prix Musiques du Monde* de France Musique, elle continue son chemin de rencontres avec des artistes du monde entier.

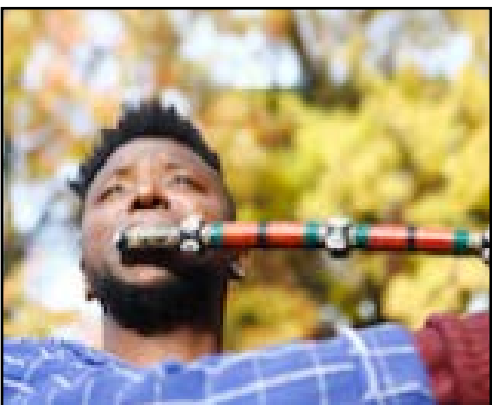
**ADEL SHAMS EL DIN** — Riqq



**ADEL SHAMS EL DIN** est né au Caire, c'est un maître du Riqq où il a une grande palette sonore, il sait toujours donner une chair au simple squelette d'une formule rythmique ainsi qu'une vie à chaque rythme.

Il a appris son art de manière traditionnelle, et pendant ses études d'ingénieurs, il est passé d'un musicien amateur au soliste professionnels d'orchestre de la radio d'Alexandrie. Depuis son arrivée à Paris en 1980, il a participé à des dizaines des groupes, dont l'Ensemble Alkindi et gravé son nom sur plus de 65 disques.

**DRAMANE DEMBÉLÉ** — Tambin & Cora



**BRAMANE DEMBÉLÉ** est né à Abidjan. Il est la révélation des jeunes flutistes burkinabé. Issu d'une famille de griots, maîtres de l'oralité, il poursuit cette tradition en transmettant par sa musique, tout ce qui a trait aux louanges et aux réconciliations. Là où il passe, il partage cette fierté comme l'ont fait, avant lui, son père et ses ancêtres. Ses talents de l'ont amené à travailler avec Gasandji, Miqueo Montanaro Sotigui Kouyate. Dramane s'inspire d'événements quotidiens de la société urbaine vus au travers du prisme de l'éducation qu'il a reçu de ses parents et de ses frères pour vous faire voyager.





**PABLO NEMIROVSKY** est né à Buenos Aires et il joue du Bandonéon. Il est le fondateur et compositeur de la formation *Tierra del Fuego* (5 cd depuis 1989). Il a joué également avec le célèbre Cuarteto Cedrón, La Típica de Juan Cedrón. Il a composé la musique de films tels que : *Ceux de Saladillo*, d'Alberto Yaccellini (Festival Cinéma du Réel à Paris et prix du public au festival de cinéma à Buenos Aires) et *El árbol de la muralla*, de Tomás Lipgot. Il partage sa vie entre la musique et l'écriture, il publie plusieurs livres de palindromes, et le roman « De l'autre côté » traduit de l'espagnol en 2016.

**JIYUN SONG** — Dae-geum



**JIYUN SONG** est née à Séoul. Jouant le Dae-geum, une flûte traditionnelle coréenne, Jiyun Song mène une carrière dans la musique traditionnelle de son pays, tout en repoussant les limites connues de l'instrument par la pratique de l'improvisation libre. Elle réside à Paris depuis 2013 et elle collabore régulièrement avec des artistes de musique électronique (Liquid Sound, Music ensemble AME, etc.) Elle se produit en Mongolie, au Vietnam et dans beaucoup de pays asiatique.

**YAPING WANG** — Yangqin



**YAPING WANG** est née à Taipei et joue du Yangqin. Depuis son arrivée à Paris, elle collabore fréquemment avec des orchestres français : Le Baroque Nomade dirigé par Jean-Christophe Frisch, l'ORQUESTA METAFÍSICA (Tango Rock) ou encore Le trio de musique improvisé Saturday. Elle est également compositrice pour une pièce soutenue par le théâtre de la ville. Résidente à la Cité Internationale des Arts de Paris en 2013 – 2015, elle est invitée ensuite pour des créations par plusieurs institutions culturelles : Le Musée Guimet, Radio France... Elle se produit dans de nombreux festivals.

**RAMON LOPEZ** — Batterie, Tablas



**RAMON LOPEZ** est né à Alicante. Il a commencé la batterie en autodidacte quand en 1980, il assiste à un concert solo de Max Roach qui influence définitivement son approche de la musique. Il décide de s'installer à Paris en Janvier 1985 en intégrant peu à peu la scène jazz Française. Parallèlement, il se passionne pour la musique Indienne et après de nombreuses années d'études du Tabla en France et en Inde, il enseigne la Musique Indienne avec Patrick Moutal au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris de 1994 à 2001. On peut, apprécier dans sa musique la connaissance d'un grand nombre de traditions. Il a enregistré une centaine d'albums.

**MIKE LADD** — Voix



**MIKE LADD** est né à Boston. Ecrivain et producteur de musique, il a publié dans de nombreux magazines littéraires, parmi lesquels Long Shot Review et Bostonia... Et réalisé quatorze albums, dont le dernier GAIN avec Tyshawn Sorey, Jeff Parker et High Priest (RogueArt). Il s'est produit en concert dans des lieux tels The Apollo, The Metropolitan Museum, Queen Elizabeth Hall, Le Châtelet et L'Olympia. Membre de l'Institute for Arts and Civic Dialogue à l'Université d'Harvard, il a produit Blood Black and Blue, un documentaire-performance sur les policiers Afro-Américains aux E.U. On peut l'entendre sur les ondes françaises avec des projets allant du jazz au hip-hop, de l'afro-beat au punk ou encore à la pop.

**ALEXEÏ AÏGUI** — Violon



**ALEXEÏ AÏGUI** est né à Moscou. Après des études de violon, de composition et différentes collaborations avec des groupes de rock alternatif, et de free jazz, il fonde en 1994 son propre groupe, l'Ensemble 4'33" qui, de l'avis de la critique russe, s'est distingué par l'originalité et de son caractère inclassable. En effet, du fait de sa composition hybride, l'Ensemble participe à des festivals de musique contemporaine académique, que de jazz d'avant-garde ou encore de rock. Il s'est par ailleurs spécialisé dans le ciné-concert. Il joue avec Pierre Bastien, Mina Agossi, Dietmar Bonnen, et la violoniste japonaise Keisuke Ohta. Il est l'auteur de plus de 50 bandes originales de film et a édité plus de 20 disques en France, Japon, Grande-Bretagne et Russie.

**LUCIE TAFFIN** — Accordéon



**LUCIE TAFFIN**, née à Paris, est accordéoniste et chanteuse. Chansonnrière depuis l'enfance avec le duo Juja Lula, et aujourd'hui aussi sous son propre nom. Elle cherche dans son instrument le fil sur lequel la tradition affleure et puis se casse. Une manière d'écouter et de jouer bien à elle, qui coupe à travers champs.

# LA PRESSE EN PARLE ...



«(...) «Les mondes d'ici» regroupe onze artistes installés en France, comme l'Art Ensemble naguère, « avec leurs bagages culturels, leurs mémoires, leurs énergies, leurs générosités, leurs pratiques, grâce à la place qu'ils ont pu se faire ici », dixit Didier Petit. Le violoncelliste, producteur, agitateur rayonnant (né à Reims en 1962) ne sait pas vieillir. Ni esthétiquement ni physiquement. Il garde son rire et son allant, sait transmettre, va à l'essentiel, prend son temps.

(...) Didier Petit n'a rien d'un chef, tout d'un metteur en scène. Chaque interprète propose sa voix. Chacune, chacun, muni(e) d'une partition qui dessine le temps. En trois pièces, le concert se déroule de rencontres en promenades, duos, trios, tutti, instants incandescents, d'un instant à l'autre. En fin de représentation, fumées, éclairages serrés, un apiculteur, Olivier Darné, pratique le rituel de la récolte du miel. Comme une cérémonie du thé à Kyoto.

EN FIN DE REPRÉSENTATION, UN APICULTEUR, OLIVIER DARNÉ, PRATIQUE LE RITUEL DE LA RÉCOLTE DU MIEL

Tout cela ne va pas sans longueurs. Le public manque cruellement. Mais finalement, « ça prend ». Le déroulé respire l'amitié, le respect, ce désir d'invention collective sans autorité de parole. Il n'est pas interdit de penser que la musique ainsi improvisée sur fond de long mijotage collectif est aussi (ou plus) agréable à jouer qu'à écouter. On pourrait resserrer les rencontres, le temps, la dynamique ? Sans doute. Ce serait sacrifier la fraîcheur, l'invention, le passage d'un instant à l'autre.

« Musicien humble et généreux, ouvert à l'échange et à tous les possibles, Didier Petit désacralise son instrument dans un jubilatoire corps-à-corps » : ainsi s'exprime Gérard Rouy dans Le Nouveau Dictionnaire du jazz (Editions Robert Laffont, collection Bouquins, 2011). Tout est dit. On pourrait resserrer, fixer, prévoir, calculer, définir, construire, assagir ? Sans doute. Mais sans Didier Petit à Sons d'hiver, manquerait juste le miel. Pas plus, pas moins.

Les Mondes d'ici. Dans le cadre du festival Sons d'hiver, au Théâtre Antoine-Vitez (Ivry-sur-Seine), jeudi 28 janvier, pour public restreint et avec précautions sanitaires.» — **FRANCIS MARMANDE**



# La compagnie



Implantée en Bourgogne-Franche-Comté depuis 2005, D'un instant à l'autre est une compagnie de compositeurs-musiciens, et d'artistes du spectacle vivant qui proposent des **œuvres collectives** explorant les **relations entre l'écriture et l'improvisation libre** (concerts, spectacles, expositions sonores, parcours-concerts). Les multiples usages de la voix, la relation au sens et à l'espace, à travers les mots et le mouvement, tissent le fil conducteur des créations et recherches.

Organisme de formation continue agréé, D'un instant à l'autre développe des **pédagogies novatrices** destinées à des professionnels de la musique et du spectacle vivant ainsi qu'à tous les publics (stages, actions pédagogiques).



Par son choix d'une implantation dans la campagne Bourgui-gnonne, la compagnie souhaite développer durablement son **implication sur le territoire local et régional** (actions tous publics, résidences), tout en maintenant et développant son activité **au niveau national et à l'international** (partenariats artistiques, résidences, diffusion du répertoire).

## UNE DEMARCHE ARTISTIQUE AVENTUREUSE ET SENSIBLE



**Créer et interpréter** des projets musicaux singuliers, mûris au fil des coopérations et des expériences artistiques dans les milieux des musiques de création, du jazz, du théâtre contemporain, de la danse et de la poésie,

**Rechercher et explorer** les relations entre l'écriture musicale et l'improvisation libre, les mots et les sons, l'espace et l'instrument, la voix et le corps,

**Produire et diffuser un répertoire** de spectacles pluridisciplinaires pour la scène et dans des espaces naturels et/ou patrimoniaux,

**Transmettre et partager le processus de création** par des actions de médiation et des formations professionnelles en lien avec la recherche artistique : rythme corporel, transmission orale de la musique, jeux de lecture et d'écriture, exploration des registres instrumentaux étendus à la voix et au mouvement.



## PLUS D'INFOS SUR

<http://www.uninstantalautre.com/fr>

# Contacts



## ADMINISTRATION

**Lisa Dufour**

[administration@uninstantalautre.com](mailto:administration@uninstantalautre.com)

06 25 11 20 29

## DIRECTION ARTISTIQUE

**Didier Petit**

[didier.small@gmail.com](mailto:didier.small@gmail.com)

06 14 40 60 51

**Christine Bertocchi**

[artistique@uninstantalautre.com](mailto:artistique@uninstantalautre.com)

06 16 19 87 26

**Guillaume Orti**

[guillaumeorti@wanadoo.fr](mailto:guillaumeorti@wanadoo.fr)

06 09 60 44 58

D'un instant à l'autre...